

Опис освітнього компонента вільного вибору

Освітній компонент	Вибірковий освітній компонент 11 «Переклад у сфері юриспруденції»
Рівень ВО	перший (бакалаврський) рівень
Назва спеціальності/освітньо-професійної програми	035 Філологія / Мова і література (англійська/німецька/французька). Переклад 035 Філологія / Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 014 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) / Середня освіта. Англійська мова та зарубіжна література
Форма навчання	Денна/Заочна
Курс, семестр, протяжність	4-й курс, 8-й семестр, 5 кредитів ЄКТС
Семестровий контроль	залік
Обсяг годин (усього: з них лекції/практичні)	Денна форма – 150 годин (лекції – 10 год., практичні заняття – 20 год.) Заочна форма – 150 годин (лекції – 4 год, практичні заняття – 6 год.)
Мова викладання	англійська
Кафедра, яка забезпечує викладання	Кафедра прикладної лінгвістики
Автор ОК	Доктор філологічних наук, професор кафедри прикладної лінгвістики Макарук Лариса Леонідівна
Короткий опис	
Вимоги до початку вивчення	Вивчення освітніх компонентів циклу професійної підготовки: англійської мови, галузевого перекладу
Що буде вивчатися	Специфіка перекладу юридичної документації та ведення усної комунікації в умовах інтеграції України на шляху вступу до ЄС.
Чому це цікаво/треба вивчати	Ураховуючи потребу ринку праці в фахівцях, здатних комунікувати на тематику нормативно-правових актів з урахуванням європейських реалій, постає потреба в підготовці кадрів на теренах України, компетентних в сфері юриспруденції, що зможуть професійно конкурувати з іноземними колегами, надаючи якісні перекладацькі послуги.
Чому можна навчитися (результати навчання)	• опанувати юридичну термінологію та оволодіти специфікою її перекладу; • коректно відтворювати юридичні терміни; • здійснювати переклад документації в сфері юриспруденції; • спілкуватися на предмет європейських та вітчизняних нормативно-правових актів; • інтегрувати здобуті знання та уміння в перекладацький досвід.
Як можна користуватися набутими знаннями й уміннями (компетентності)	Успішне опанування ОК закладає засадничу базу ключових фонових знань необхідних перекладачеві для діяльності в інституціях ЄС, засвоєння вузькоспеціалізованої юридичної термінології та вміння оперувати нею задля ефективної комунікації шляхом застосування коректних перекладацьких стратегій.